

Vlajka, která vlála  
Rakouskem, Itálií, Francií a Německem  
v roce 1937.

# Slunci a obzoru

**Vratislav Krainer**

Deník z putování Evropou na kole v létě 1937



HOST

K vydání připravila Jana Počtová



60, 95, 110, 160 km. To je dmych 5 šilinků, pak pojedeme tedy,  
to je 20, 35 .....

Konečně jme tedy hotoví: To bude tedy:



Rakousko 8 dní, 40 šilinků, 700 km.  
 Itálie <sup>Paris</sup> 14 dní, 200 lir, <sup>Reims</sup> 950 km.  
 Francie 16 dní, 300 frs. <sup>Metz</sup> 1250 km.  
 Německo 4 dní, 8 mk, 550 km.

Stuttgart.  
 Würzburg.  
 Budejovice.  
 Strasbourg.

Celkem 42 dní, asi 1000 Kč, asi 3500 kilometrů. To by bylo.

Klaplo. 200 Kč si můžeme kašičky vésti, jako zálohu na tu kánci, kdyby  
se musela platit.

Ty mapy tedy vezmeš sebou. Pak také si můžeme vésti rápsimky,  
 a nějakou příměku italskou. To taky vezmeš, ty, Káračka?  
 Já bych rád vzal příměku po Paříži a francouzskou příměku.

A kde budeme spát v Paříži, když se tam dostaneme? To  
 mi tedy dal adresou Mireček. Tady je to Palais du Temple  
 Rue des Cordelières. Platí se tam prý 4 franky.

Österreich



se totiž opět do deště.

14. VII. 37.

(22)

Na smídaní druhého dne, jedne napotí do mlékárny, třetě se neděle.  
Tah or, ducete dnes pase detat 10 kilo sa hodim? 'Zadna'  
odpoveď. 'Slafene volna, kmed sa městem je smacing' kofec.  
Prostirita je velmi silný. Jedu spětatku vradu, ale pal jdu na  
špie. Myslim, že se sa mnou trochu schovaji. Ale chyba lávky.  
Jsem opět daleko sa mnou. Za mnou mraky, v předu slunce.  
Přesto, se jedu v drahých plátních pouzřaji malého oleštku  
k ubytku do hostody. Zůstávám s nimi, aby zase neřekli, že  
jsem jim utekl, ačkoliv nic nepiji. Konečně se vrátí i jisti.  
Chytáme se autu. Tu jízdi s kofce, je j předjízdní. Chlapi se  
dají dál, dale jsem sám. Těsně se mnou sbláznou. Pasují to  
ale až zase nakonec na kofci. Kde se ohlížím. Zůstali i s autem  
sa. Myslim si, se mnou dohrom' a jedu dale. Těknou valenou  
se blížím k hranicím. Asi 5 km před, stávkou rezervu' feniše  
do smutek. Nebylo to ale vůbec třeba. Ani se nenafadilo se  
podívat na kolo.



22



B. Paris.

Co to pořád je. Jako dhaty ve větu. Ale tak pronikavě?  
 a vidět tu ani žádné obraty nejsou!?! Prokletý vesmý' svůk,  
 jako vzdálený ků'č' pecků, a šum nesmírného setrvačnicku. Stále  
 a stále to smí. Ach, akády! Vesmý' svůk tisíců' neometelých  
 akád flm' krajím. Kilometry, a kilometry, pudy pítomné  
 jako slunce. Neraditelný, nepřestávající, poselství vzduch.



Stále Němci, ještě pořád alpské vesničky, jehly kostelů,  
 Kristus schován v pětiúhelníku, sem tam lesby' hrad.  
 Širé nádobí vrchů' potáhlé nuly přetáče vysokohorským  
 vedením, plnyté sady a vinicemi. Potkáváme první dvou-  
 kolý' vůz. caroterm. Stále větší horko. Odpovídám se stím  
 abak. Kev akád nedá spánek. Jestli si na tohle poskum?  
 Inacně známen a s velkou citlivou pátí' k 6 hodině zsem  
 v Trenču.



Zachůdek  
 polární!

a prach se stáčí v zemi, kolem leží posmívající vojáci. Na zještě  
již ovitá. Kdo a proč se dožije západu? A drahý, La. France 1914?

Vojáček v modrých kalhotkách a modrém kabátě, padá srazem kuli  
práve když se vyvíjel na vyšším, ve zbloudlých rukou prstů, kolem  
bouře litiny, v jejím dýmu však již nejsou tušit žádné palmy  
utěšitel, věnuje padajícího poilu. Stal jsem jako očarován  
před tímto velkým ohrazením, asi čtít hořící, nemítaný k padlým  
návěstníkům a jejich lobbům. A potom hrobka Napoleona.

Zlatý anjel přinít padla na hrob jeho nejvěrnějších generálů,  
modrý nepatrný katafalk již stáčen v tajemném neslutném modru.

Viktor nepokorná ráhla tajemné gesty a genia nepříteli

fetora nemocné Evropy, jejíž krví něčím boží v horečce  
napoleonův útek.



EXPOSITION  
INTERNATIONALE  
PARIS - 1937

TICKET D'ENTRÉE  
Demi Tarif

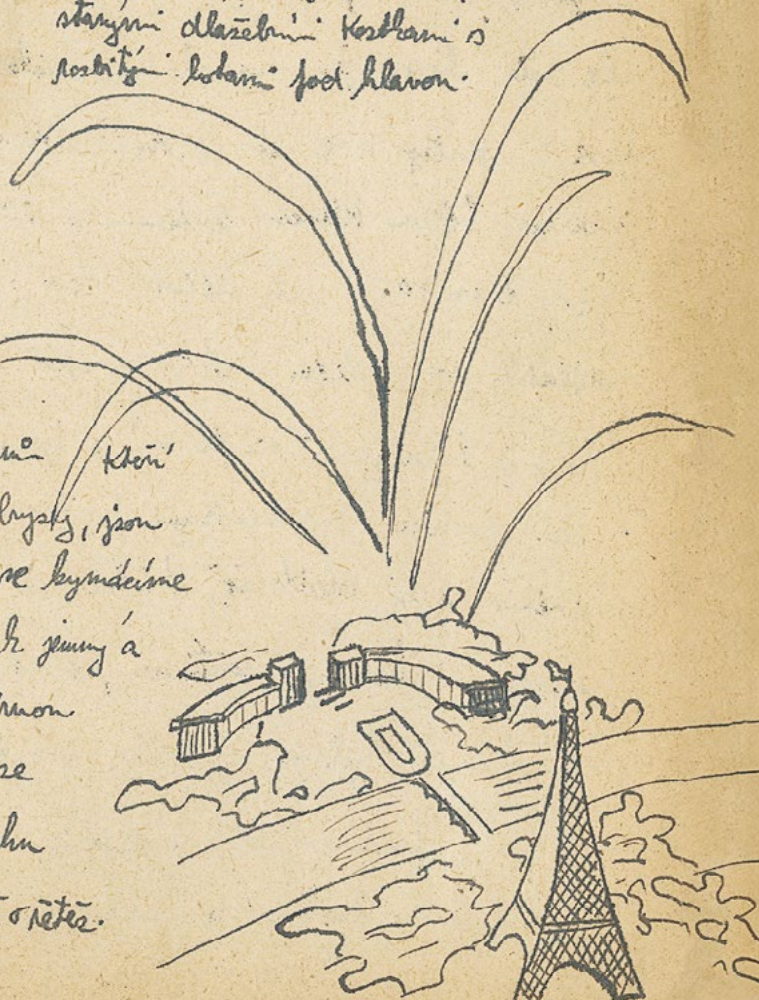
Valable le jour de la délivrance  
pour une visite de l'Exposit

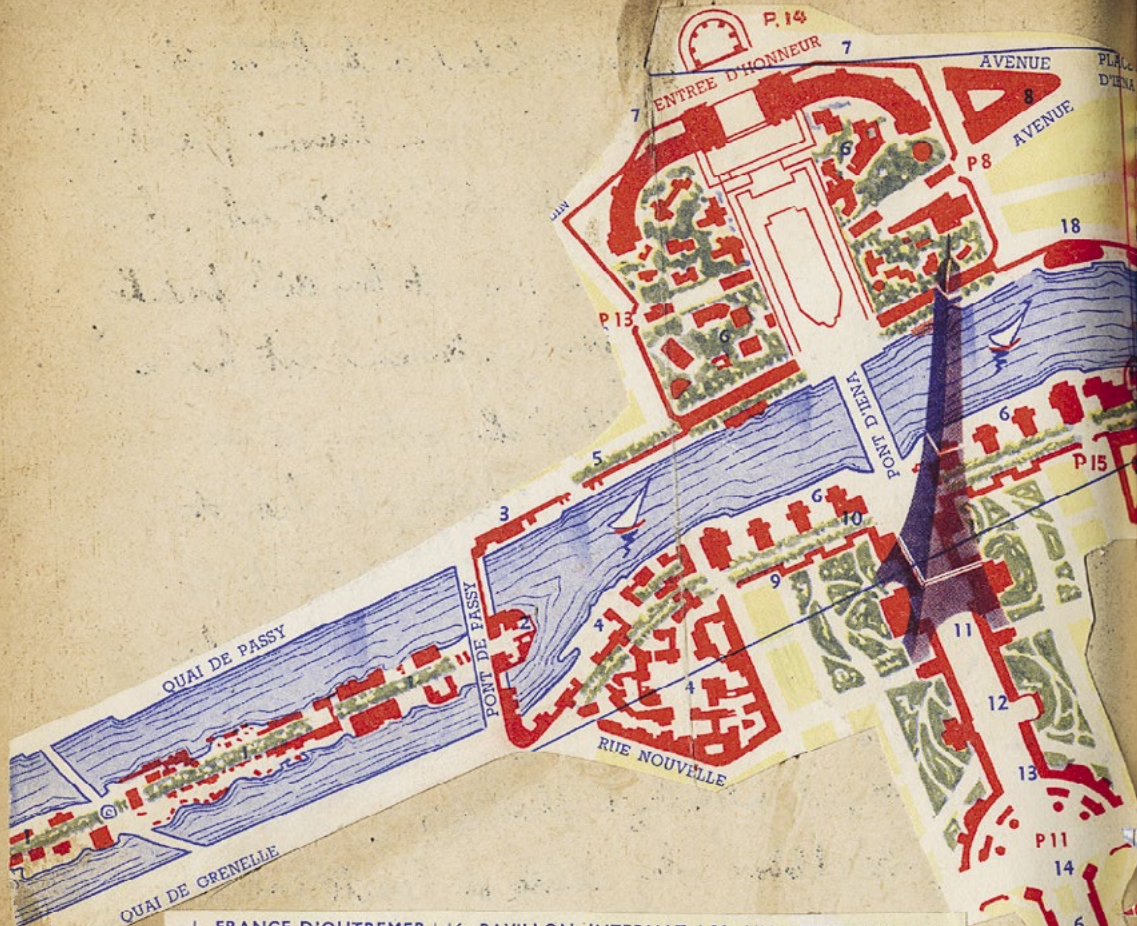
Controle

015787A

Obědvám smášenou teleci' navičen  
na mabězi' Seiny, přemítají jak  
jsm dříve blíže, tím chudějším  
dole, apické, fukbyti novinami, nesi  
starym dlezební' Kordlam's  
nostitý' bolami' poel hlavon.

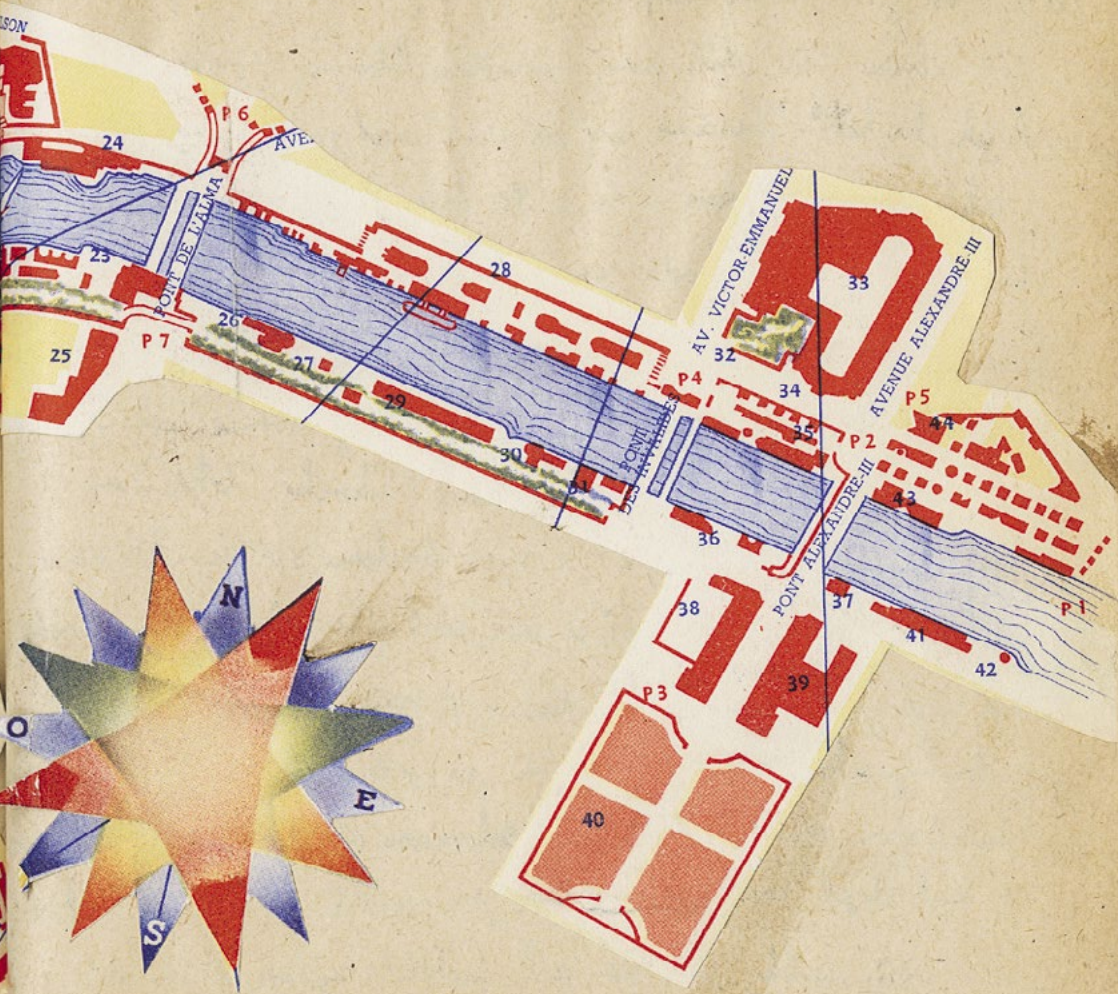
Je si ještě pohliám z venčí  
kai's Justice, Notre Dame,  
témě vichol' nádherná frans.  
leohal', a jdu přes Place  
Bastila, kde si vyztupí'  
vichol' pamětičko obou, občan' kón'  
tu oboujdu Bastily, její obrysy, jsou  
tým na dlážděm'. Znatek se bysmešme  
tu, gemis svobody se opela tak jiny a  
tu, zde téměř odposuzje nastnímon  
ti' svých profesor! Vrativ se  
Kamontuji zase Kolo, a trochu  
ovistím, smasav se dlehladně o rětěz.





- |                          |                            |                           |
|--------------------------|----------------------------|---------------------------|
| 1. FRANCE D'OUTREMER     | 16. PAVILLON INTERNAT.     | 30. UN. ARTIST. MODERN.   |
| 2. CORSE.                | 17. LUMIERE.               | 31. PAVILLON DU GAZ.      |
| 3. COMITE INT' DU BOIS.  | 18. HYGIENE.               | 32. JARDIN BOTANIQUE.     |
| 4. CENTRE REGIONAL.      | 19. YACHTING A VOILES.     | 33. GRAND PALAIS.         |
| 5. MARINE.               | 20. MUSEES D'ART MOD.      | 34. LE BATIMENT.          |
| 6. SECT. ETRANGERES.     | 21. CENTRE DES METIERS.    | 35. PALAIS DU FROID.      |
| 7. TROCADERO.            | 22. AGRICULTURE.           | 36. MAISON DU TRAVAIL.    |
| 8. TRAVAUX PUBLICS.      | 23. TOUR. THERMALISME.     | 37. ANC. COMBATTANTS.     |
| 9. JOUETS.               | 24. SECURITE.              | 38. PAVILLON des SALONS.  |
| 10. GARDERIE D'ENFANTS   | 25. ARTS GRAPHIQUES        | 39. TRANSPORT (Air-Rail). |
| 11. DIFFUSION ARTISTIQUE | ET PLASTIQUES              | 40. ATTRACTIONS.          |
| ET TECHNIQUE.            | 26. FERRONNERIE,           | 41. MARINE MARCHANDE.     |
| 12. PUBLICITE.           | BRONZES, METAUX.           | 42. PHARE.                |
| 13. ALIMENTATION.        | 27. ARCHITECTES DIP. du G. | 43. PALAIS DE LA RADIO.   |
| 14. CONCESSIONS.         | 28. CONCESS. SCIENTIFIQ.   | 44. QUESTIONS SOCIALES.   |
| 15. ENSEIGNEMENT.        | 29. SECTION DES JARDINS.   | 45. PAVILLON des LOUVRES. |

# L'EXPOSITION INTERNATIONALE 1937



vzeliť nátiere' doľnu' ohr.



Dobrána vyľstiení' toby' na 40 ff. Kiein náier, rapijín mlekan, náino Kútea!  
an'dané, i Kapiin' chlebo s pránitým ovocím posolen kóser kachy a mleka.

Platin na ná 120 ml !! a dale nakon doľu' stále kúty' lezy, v alaji jibón!

Prone Kolyi si' chci Kupit rečo k obědu, mají náde raner dle náisen' od 1/2 t 1/2

Dojždím k rečen do Hallu. Je neděle, starobylé krásné město se záplavou  
frapou. U kostela právě skončí nějaké slavnostní huy. Hrbert se v čemě  
vysoké věži. Pohladají mne se Angličana, když řeknu, že jsem Čech-  
slovák nemí Heibergvater o mlie méne přínostnější. Je se rečen na  
pohledku města, jsem ale trochu unaven a hladov, a proto raději  
odcházím s plnou náručí jídla nahom do věže; upadne mi cesta chleba  
sestufuji dříve mi je s níměvem poda. Stívám se pokus věže, veliký  
maly frator mi pasha nad hlavou, město se nóm v temnotě, tuatom  
vyskakují se spleti spíatých stích silubí chvaceky okyjet. Mohutná  
silueta kostela s velikým ochoditím věnochí uprostřed. Encemý vhaží  
spodní světlo do korn zelených stromů. Ulicem prochází četa pístu  
a hubomki v stědomých krajích, usním se radostu jejich votalujících se  
hubom a amí příchod ozavenstva z pohledy mine nepobudí. Ráno  
porpavím se spáven nocehání o mlie a valce a zomí ti náoch, přehládám mne  
několik českých věnoamí v fanětmí knise, a paaavemav ještě několik  
dojim se Stuttgartu, velkého moderního města, s provensádmi koncertem na

# EVROPA.

1 : 22,750,000

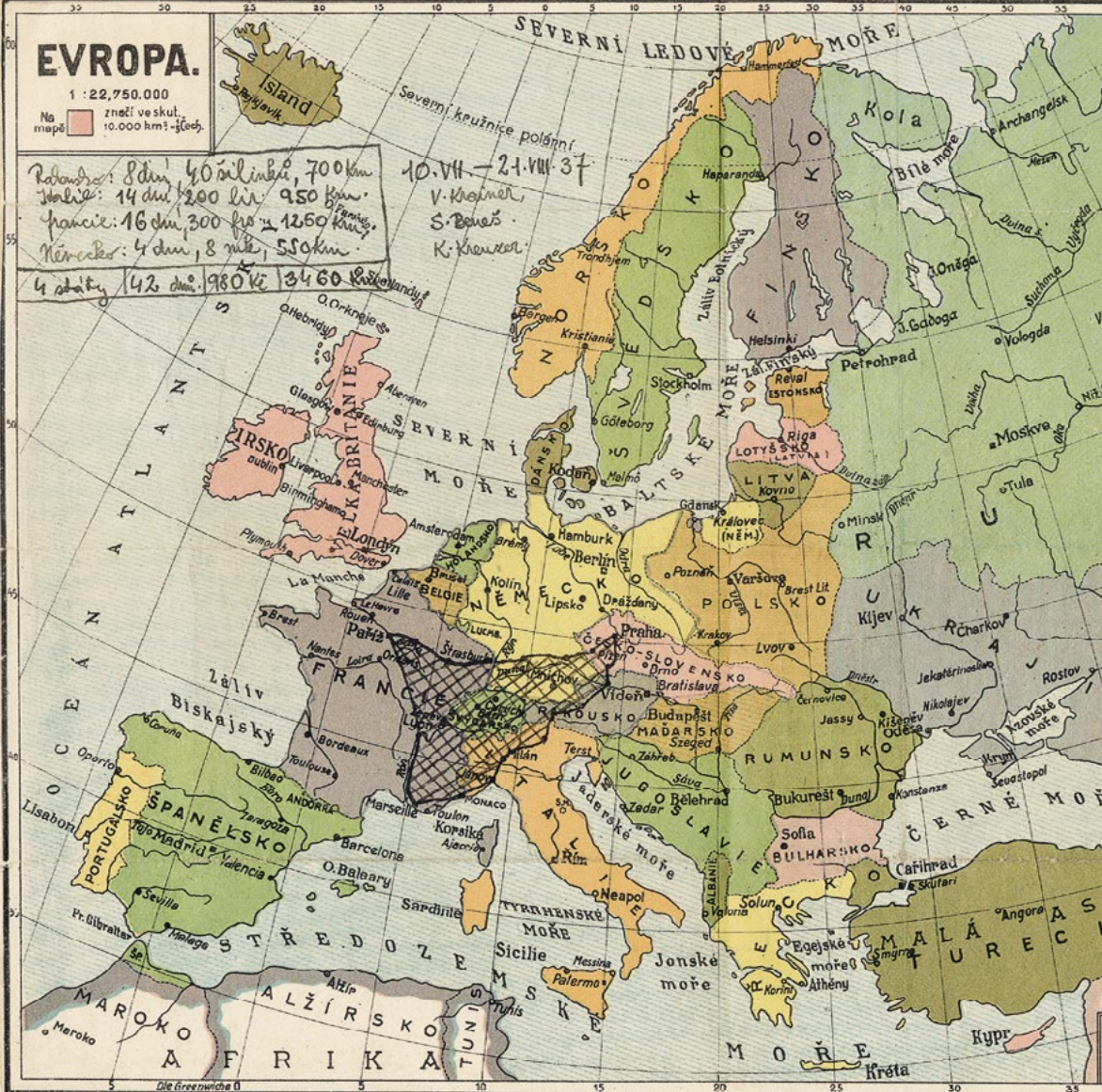
Na mapě  
značí veskut.  
10,000 km<sup>2</sup> - žléd.

Poloha: 8 dní, 40 milin, 700 km  
Váha: 14 dní, 200 litr, 950 km.  
Francie: 16 dní, 300 litr, 1250 km.  
Německo: 4 dní, 8 mil, 550 km.

4 státy 42 dní, 980 litr, 3460 km.

10.VII - 21.VIII 37

V. Krieger  
S. Bauer  
K. Krieger



Marie Prázdinové  
cesty do Francie.  
r. 1937.

42ndm, 980 ke 3500 Km..





**Host**

**Brno 2025**

PASSKONTROLLE  
E 15. JUL. 1937 A  
HANGENSTEIN

Öst. Grenzkommissariat  
STEINPASS - BALZGL  
15 JUL 1937  
EINREISE

Grenzbescheinigung  
ungültig

COMMISSARIAT SPECIAL  
MONTENAPPEL  
27 JUL 1937  
ENTREE

Commissariat Special  
PONTIS DU RHIN  
13. AOÛT 37 S  
1 | STRASSBOURG

Commissariat Special  
1937  
ENTREE

# Slunci a obzoru



**Vratislav Krainer**

Deník z putování Evropou na kole v létě 1937

K vydání připravila Jana Počtová

# Seznam věcí.

1 Kolo "Dürett", s Intilkan, dynamem, reflektorem, cokolovem.  
Seznam věcí.

1 Oficiální pytel + 10 kbelů.

1 Kufřík + notebook + plátno.

1 Boty hnědé + 1 ponožky + 2 šněd + 1 líle + ponožky.

1 Ponožky + 2 tenisky. 2 1 tenisky.

1 Tričko, 2 košile + nepromokavá bunda.

5 Kapsa, 1 k. + 1 světlá. + mydla - ~~šedá~~ - kadeřavky.

1 Rukavice, 1 k. čepice. ~~1 k. čepice~~

1 Vlasťka + 1 šněd + 1 šněd. + holici + šněd.

1 Sledovník + 1 g. + tužka - ~~šedá~~ - 6 kusů.

1 Pásek pro pásy, Pásek pro pásy. + Pásek pro pásy.

1 Pásek + ~~šedá~~ + ~~šedá~~ + šněd.

2 Legitimace, - dopis - kadeřavky - ~~šedá~~ - 2 tužky - ~~šedá~~ - 1 - ~~šedá~~.

60 Kč, 30 šilinků, 200 šilinků, 40 šilinků + šněd. seznam.

5 - 60 Kč

330 Kč

V Praze XIV. 9. VII. 37.

1. kupa.

3500.-- km.  
1000.-- 12.  
42.-- dn.

J. K. Krainer

ČSR. 11. VII. 37.  
~~Rakousko~~ 17. VII. 37.  
~~Itálie~~ 27. VII. 37.  
~~Československo~~ 13. VII. 37.  
~~Německo~~ 19. VIII. 37.  
ČSR.

450

Deník mého dědečka Vratislava Krainera bych ráda věnovala mému synovi Matoušovi, jeho pravnukovi, s přáním, aby v životě zažíval podobná dobrodružství se šťastnými konci ve svobodném světě.

Jana Počtová  
říjen 2024

